Active Line/Performance Line

Active Line/Performance Line



Robert Bosch GmbH Bosch eBike Systems

72703 Reutlingen GERMANY

www.bosch-ebike.com

1 270 020 XBN (2017.06) T / 139 EEU

Nyon BUI275: 1 270 020 915



pl Instrukcja oryginalna

- cs Původní návod k používání
- **sk** Pôvodný návod na použitie
- hu Eredeti használati utasítás
- ro Instrucțiuni originale
- **bg** Оригинална инструкция

- sl Izvirna navodila
- hr Originalne upute za rad
- et Algupärane kasutusjuhend
- lv Instrukcijas oriģinālvalodā
- lt Originali instrukcija







|3

Biztonsági előírások

Általános biztonsági előírások



Olvassa el valamennyi biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg a jövőbeli használatra valamennyi biztonsági előírást és utasítást.

Az ebben a használati utasításban használt "akku" kifejezés minden eredeti Bosch eBike akkura vonatkozik.

- Ne hagyja, hogy a fedélzeti számítógép kijelzése elvonja a figyelmét. Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatokat akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- Egy edzésprogram megkezdése előtt forduljon egy orvoshoz, hogy az megállapítsa, mekkora terhelést képes Ön elviselni. Csak így kerülheti el a saját teste lehetséges túlterhelését.
- Egy szívfrekvencia érzékelő alkalmazása esetén a kijelzett szívfrekvenciát elektromágnes zavarok meghamisíthatják. A kijelzett szívfrekvenciák csak referenciaként szolgálnak. A hibásan kijelzett szívfrekvenciák esetleges következményeiért nem vállalunk felelősséget.
- ► Ne nyissa fel a Nyont. Nyon a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- A fedélzeti computert ne használja markolatként. Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- A Nyon nem orvostechnikai termék. Az "Fitness" (Fitnesz) üzemmódban megjelenített értékek a tényleges értékektől eltérhetnek.
- A Nyon fedélzeti computert csak a hozzá tartozó, saját miniatűr botkormánnyal rendelkező kezelőegységgel használja. A kezelőegység botkormánya ugyanazokkal a funkciókkal rendelkezik, mint magán a fedélzeti computeren található miniatűr botkormány.
- Vigyázat! A fedélzeti számítógép Bluetooth-szal® történő használata megzavarhat más készülékeket és berendezéseket, repülőgépeket, valamint orvosi eszközöket (pl. szívritmusszabályzók, hallókészülékek). Emellett a közvetlen közelben tartózkodó személyek és állatok károsodása sem zárható ki teljesen. A fedélzeti számítógépet ne használja Bluetooth-szal® együtt orvosi készülékek, benzinkutak, vegyipari berendezések közvetlen közelében, valamint robbanásveszélyes és robbantásra előkészített területeken. Ne használja a fedélzeti számítógépet Bluetooth-szal® együtt repülőgépeken. Kerülje el a teste közvetlen közelében hosszabb ideig tartó üzemeltetést.

- ► A Bluetooth[®]-elnevezéshez tartozó szöveges és képi elemek (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdona. Ezen szóvédjegyeknek/képjeleknek a Bosch eBike Systems általi bármely használata a megfelelő licencia alatt áll.
- A fedélzeti számítógép rádiófrekvenciás interfésszel rendelkezik. Vegye figyelembe az üzemeltetéssel kapcsolatos helyi korlátozásokat (pl. repülőtereken vagy kórházakban).
- Olvassa el és vegye figyelembe az eBike rendszer összes üzemeltetési útmutatójában és eBike-ja üzemeltetési útmutatójában található biztonsági előírásokat és utasításokat.

A navigációval kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- Utazás közben ne tervezzen útvonalat. Álljon meg, és álló helyzetben adja meg az új utazási célt. Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot.
- Szakítsa félbe az utat, ha a navigáció olyan útvonalat javasol, mely kerékpározási képességei alapján problémás, kockázatos, vagy veszélyes. Készíttessen navigációs eszközével egy alternatív útvonalat.
- A közlekedési táblákat akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a navigáció egy adott utat javasol. A navigációs rendszer nem veszi figyelembe az építkezéseket és az ideiglenes terelő utakat.
- Biztonsági szempontból kritikus vagy bizonytalan szituációkban (útlezárások, terelő utak stb.) ne használja a navigációt. Kiegészítésként mindig vigyen magával térképeket és kommunikációs eszközöket.

A termék és alkalmazási lehetőségeinek leírása

Rendeltetésszerű használat

A Nyon fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menetadatok megjelenítésére szolgál.

Kerékpár nélküli navigálásra (gyalogos turisták vagy autóvezetők számára) a Nyon nem alkalmas.

Az itt leírt funkciókon kívül előfordulhat, hogy a hibaelhárításhoz és a funkciók bővítéséhez szoftvermódosításokat vezetünk be.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek számozása az Útmutató elején található ábrákat tartalmazó oldalakon található ábrákra vonatkozik. A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- 1 Joystick
- 2 "Home" gomb
- 3 Fedélzeti számítógép
- 4 Fedélzeti számítógép tartó
- 5 Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
- 6 Kerékpárlámpa gomb
- 7 Világosság érzékelő
- 8 USB-csatlakozóhüvely
- 9 Az USB-csatlakozó védősapkája
- 10 Kezelőegység
- 11 A kezelőegység Joystick-je
- 12 A kezelőegység "Home" gombja
- 13 Támogatás csökkentő gomb
- 14 Támogatás növelő gomb
- 15 "WALK" indítási/tolási segítség gomb
- 16 Fedélzeti számítógép reteszelés
- 17 Fedélzeti számítógép blokkoló csavar USB-töltőkábel (Micro A – Micro B)*

* az ábrán nem látható, külön tartozékként kapható

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		Nyon
Cikkszám		1 270 020 915
Teljes belső memória	GB	8
USB-csatlakozó töltőárama,		
max.	mA	500
USB-csatlakozó töltőfeszült-		
sége	V	5
USB-töltőkábel ¹⁾		1 270 016 360
Üzemi hőmérséklet	°C	-5+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10+50
Töltési hőmérséklet	°C	0+40
Lítium-ion akku, belső	V	3,7
	mAó	710
Védelmi osztály ²⁾		IP x7 (vízhatlan)
Támogatott WLAN-szabvá-		802.11b/g/n
nyok		(2,4 GHz)
1) A szállítási csomagnak nem része.		
2) zárt USB-fedéllel		

Fedélzeti számítógép		Nyon
WLAN		
 Frekvencia 	MHz	2400-2480
 Adóteljesítmény 	mW	< 100
Bluetooth [®]		
 Frekvencia 	MHz	2400-2480
 Adóteljesítmény 	mW	< 10
Súly, kb.	kg	0,2
1) A szállítási csomagnak nem része.		

2) zárt USB-fedéllel

Megfelelőségi nyilatkozat 🕻 🧲

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems igazolja, hogy a Nyon 1 270 020 915 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.ebike-connect.com/conformity

Összeszerelés

A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd az "A" ábrát)

A **3** fedélzeti számítógép **behelyezéséhez** tolja azt be elölről a **4** tartóba.

A **3** fedélzeti számítógép **kivételéhez** nyomja meg a **16** reteszelést és tolja ki a számítógépet előrefelé a **4** tartóból.

Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.

A fedélzeti számítógépet a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez szerelje le a **4** tartót a kormányról. Tegye be a fedélzeti számítógépet a tartóba. Csavarozza be alulról a **17** blokkoló csavart (M3-as menet, 8 mm hosszú) a tartóban erre a célra kialakított menetbe. Szerelje fel a tartót ismét a kormányra.

Üzemeltetés

Üzembevétel

Előfeltételek

Az eBike-rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van behelyetzve a tartóba (lásd "A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele", Magyar – 2. odalon).

Az eBike-rendszer be- és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Tegye be a fedélzeti számítógépet a **4** tartóba.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép 5 be-/kikapcsoló gombját.
- Ha a fedélzeti számítógép a tartón van, akkor nyomja meg az eBike akkujának be-/kikapcsoló gombját (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd az akku használati utasítását).

A hajtómű aktiválódik, mihelyt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve **"OFF"** támogatási szintnél). A motorteljesítmény a fedélzeti computeren beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a 25/45 km/ó sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség 25/45 km/ó alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg legalább 1 másodpercre a fedélzeti számítógép 5 be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha kb. 10 percig nem hívják le a hajtómű teljesítményét (például, mert az eBike áll), vagy a Nyonon nem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékossági meggondolásokból automatikusan kikapcsol.

A "Nyon" kezelőrendszer

A Nyon kezelőrendszer a következő három komponensből áll:

- a Nyon fedélzeti számítógépből a kezelőegységgel
- a "Bosch eBike Connect" okostelefon-alkalmazásból
- a "www.eBike-Connect.com" on-line portálból

Mindegyik komponenssel sok beállítást és funkciót lehet adminisztrálni, illetve használni. Egyes beállításokat és funkciókat csak bizonyos komponenseken keresztül lehet elérni vagy kezelni. Az adatok szinkronizálása létező Bluetooth®-/Internet-kapcsolat esetén automatikusan végrehajtásra kerül. A következő táblázat a lehetséges funkciók áttekintését tartalmazza.

GSM, 3/4G 	Fedélzeti számítógép	Okostelefon-alkalmazá:	On-line portál
Bejelentkezés/regisztrálás	~	✓	✓
Beállítások megváltoztatása		✓	✓
Menetadatok felvétele	✓		
Menetadatok valós időban való kijelzése	✓		
Menetadatok feldolgozása/kiértékelése		✓	✓
A kezelő által meghatározott kijelzések létrehozása		~	✓
Az aktuális tartózkodási hely kijelzése*	\checkmark	\checkmark	\checkmark
Navigáció	~		
Útvonaltervezés	~	✓	✓
A maradék hatótávolság kijelzése (a pillantnyi tartózkodási hely körüli kör)	~	~	
Az edzés hatása valós időben kijelezve	✓		
Megtett utak áttekintése		\checkmark	~
"Dashboard" (Műszerfal) statisztika		✓	✓
"Prémium funkciók" vásárlása		\checkmark	
*GPS szükséges			

Prémium funkciók

A "Nyon" kezelőrendszer standard funkcióit "prémium funkciók" vásárlásával ki lehet bőviteni. Erre az Apple iPhonoknál az App Store-on keresztül, az Android-készülékeknél a Google Play Store-on keresztül van lehetőség.

Az ingyenes **"Bosch eBike Connect"** alkalmazáson felül több fizetésköteles prémium funkció áll rendelkezésre. A rendelke zésre álló kiegészítő alkalmazások részletes listája a

"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual" honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

A fedélzeti számítógép üzembe helyezése

A Nyon egy félig feltöltött akkumulátorral kerül kiszállításra. A Nyon-akkumulátort az első használat előtt az USB-csatlakozón (lásd "A fedélzeti számítógép energiaellátása", Magyar – 8. odalon) vagy az eBike-rendszeren át teljesen fel kell tölteni.

A kezelőrendszer összes funkciójának használatához on-line regisztrációra van szükség.

Bejelentkezés a fedélzeti számítógépen

- Kapcsolja be az 5 be-/kikapcsoló gombbal a fedélzeti számítógépet.
- Jelölje ki az 1 Joystickkel a kívánt nyelvet (kijelölés a Joystick megnyomásával) és kövesse az útmutatót.

A Nyon üzembe helyezéséhez a következő lehetőségek állnak az Ön rendelkezésére:

"TEST RIDE" (TESZTMENET)

Ön végrehajthat egy tesztmenetet anélkül, hogy ehhez előtte be kellene jelentkeznie, vagy adatokat kellene bevinnie. A kikapcsolás után minden menetadat törlésre kerül.

- "SET UP" (REGISZTRÁCIÓ)>"OFFLINE"

Ez egy nagyon rövid, csak a Nyonra korlátozott regisztrációs eljárás. Off-line ebben az esetben azt jelenti, hogy az Ön menet- és kezelési adatai csak helyben, a fedélzeti számítógépen kerülnek tárolásra.

Kövesse az útmutatót, illetve válasszon ki egyet a javasolt válaszlehetőségek közül. A beírt adatok a Nyon kikapcsolása után továbbra is megmaradnak, de nem kerülnek sem az on-line portállal, sem az okostelefon-alkalmazással szinkronizálásra.

"SET UP" (REGISZTRÁCIÓ)>"ONLINE"> "PHONE" (TELEFON)

Ez egy teljes regisztrációs eljárás. Tegye fel a Nyont a 4 tartóra, töltse le a **"Bosch eBike Connect"** alkalmazást az okostelefonjára és az alkalmazás segítségével regisztrálja magát. A bejelentkezés után a menetadatok tárolásra, majd az okostelefon-alkalmazással és az on-line portállal szinkronizálásra kerülnek.

 "SET UP" (REGISZTRÁCIÓ) >"ONLINE" >"WI-FI"
 Ez egy teljes regisztrációs eljárás. Menjen egy WLANhálózat vételi körzetén belülre. Helyezze a Nyont a 4 tartóelemre. A hálózat kiválasztása, valamint az azonosító és a jelszó megadása után a Nyon csatlakozik a kiválasztott WLAN-hálózathoz. Ezután átirányítódik a

"www.eBike-Connect.com" online portálra, ahol elvégezheti a regisztrációt. A bejelentkezés után a menetadatok tárolásra, majd az online portállal szinkronizálásra kerülnek. Az okostelefonhoz való csatlakozást ezután a Nyon egységből tudja létrehozni ("Settings" (Beállítások)> "Connections" (Csatlakozások)>"Connect Smartphone" (Okostelefon csatlakoztatása)).

Regisztrálás okostelefonon és Bluetooth®-kapcsolaton keresztül

Egy okostelefon nem része a szállítmánynak. Az okostelefonnal végrehajtott regisztráláshoz egy Internet-kapcsolatra szükséges, amely a szerződésnek megfelelően a telefon-szolgáltatója által felszámított költségekhez vezethet. Az adatoknak az okostelefon és az on-line portál közötti szinkronizálásához is szükség van egy Internet-kapcsolatra.

A fedélzeti computer valamennyi lehetséges funkciójának használatához Android 4.0.3. vagy újabb operációs rendszerű, illetve az iOS 8 vagy magasabb verziójú operációs rendszerű okostelefonra van szükség. A kipróbált/engedélyezett okostelefonok egy listája a **"www.Bosch-eBike.com/ nyon-manual"** honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található. Bizonyos körülmények kozott a fent megadott operációs rendszerekkel működő, de a listában nem szereplő okostelefonokat is össze lehet kapcsolni a fedélzeti számítógéppel. A fedélzeti számítógép teljesen kompatibilís voltát a listában fel nem tűntetett okostelefonokkal azonban nem garantáljuk.

Töltse le az App Store-ról (Apple iPhonok esetén), illetve a Google Play Store-ról (Android-készülékek esetén) a "Bosch eBike Connect" alkalmazást az okostelefoniára.

Indítsa el a **"Bosch eBike Connect"** alkalmazást és kövesse az útmutatásokat. Egy részletes útmutató ehhez a

"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual" honlapon az online Üzemeltetési útmutatóban található.

Ha a **"Bosch eBike Connect"** alkalmazás aktiv és fennáll egy Bluetooth®-kapcsolat a fedélzeti számítógéppel, akkor az adatok a fedélzeti számítógép és az okostelefon között automatikusan szinkronizálásra kerülnek.

On-line regisztrálás

Az on-nline regisztráláshoz egy Internet-kapcsolatra van szükség.

Nyissa ki a böngészőjével a "Bosch eBike Connect" on-line portált a **"www.eBike-Connect.com"** honlapon és kövesse az útmutatót. Egy részletes útmutató ehhez a

"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual" honlapon az online Üzemeltetési útmutatóban található.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

Megjegyzés: A következő oldalak kijelzőn megjelenő ábrái és szövegei a szoftver piacra bocsátásának állapotát tükrözik. A Nyon szoftver évenkénti többszöri frissítése következtében előfordulhat, hogy egy frissítés után a kijelzőn megjelenő ábrák és/vagy szövegek csekély mértékben módosulnak.

Kezelési logika

A kijelzések között menet közben a **10** kezelőegység segítségével lehet átváltani. Így menet közben mindkét keze a kormányon maradhat.

A fedélzeti számítógép kezelőelemeivel a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Az 5 be-/kikapcsoló gombbal a fedélzeti számítógépet lehet be- és kikapcsolni.
- A "Home" gombbal (2 vagy 12) eljuthat a "Settings" (Beállítások)>"My Nyon" (Az én Nyonom) menüben beállított üzemmódhoz.
- A 6 kerékpárlámpa gombbal a kerékpárlámpákat lehet be-, illetve kikapcsolni.
- Az 1 Joystick-kel eljuthat a mindenkori üzemmódokhoz. Az 1 Joystick megnyomásával kiválaszthat egyet a lehetőségek közül.



Ha az **1** Joystick-et balra nyomja, akkor az aktív üzemmódból átkapcsolhat a főmenüre (lásd a fenti ábrát).

Ha az aktív üzemmódban jobbra nyomja az **1** Joystick-et, akkor a pillanatnyi képernyő helyett az aktuális üzemmódban lehetséges beállítási opciók jelennek meg. Navigáljon a Joystick-kel a kívánt opcióhoz, majd az **1** Joystick megnyomásával jelölje ki ezt a kívánt opciót.

Tipp: Ha a képernyő egy aktív üzemmódot jelez ki, akkor az **1** Joystick felfelé vagy lefelé nyomásával közvetlenül a következő üzemmódra lehet átkapcsolni.

Ha a Nyon fel van szerelve az eBike-ra, akkor a bekapcsolás után a **"Ride" (Utazás)** üzemmód jelenik meg. Ha a Nyon nincs felszerelve az eBike-ra, a **"Dashboard" (Műszerfal)** üzemmód kerül kijelzésre.

Főmenü

Jel	Üzemmód	Funkció
	"Dashboard" (Műszerfal)	Ez az üzemmód különböző statisztikákat, a kapcsolat státuszát és a szinkronizálás státuszát jeleníti meg.
20	"Ride" (Utazás)	Ez az üzemmód a pillanatnyi menetadatokat jelzi ki.
	"Map & Navi- gation" (Térkép & navigáció)	Ebben az üzemmódban lehet az Open Street Map (OSM) alapú térképeket az internetről letölteni. Ezekkel a térképekkel navigálhat.
-fr	"Fitness" (Fitnesz)	Ezzel az üzemmóddal a fit- nesszel kapcsolatos külön- böző adatokat lehet megje- leníteni.
\$	"Settings" (Beállítások)	Ezzel az üzemmóddal a fedélzeti számítógépe alap- beállításait lehet meghatá- rozni.

"Dashboard" (Műszerfal) üzemmód

Ez az üzemmód különböző statisztikákat, a kapcsolat státuszát és a szinkronizálás státuszát jeleníti meg.



d1 Időpont

- d2 eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- d3 Kapcsolat státusza
- d4 Nyon verzióinformációk
- d5 Nyon szinkronizálási információk
- **d6** Sebesség/fényesség állapotának kijelzése (felhelyezett fedélzeti computer esetén)
- **d6** Fedélzeti computer akkumulátorának töltöttség kijelzése (levett fedélzeti computer esetén)
- d7 A hónapban teljesített legtöbb kilométer
- **d8** Teljesített kilométerek száma az előző hónappal összehasonlítva
- d9 Összes kilométer

d10 A legutóbbi 30 napban teljesített kilométerek száma

Az alábbiak szinkronizálása történik meg:

- mentett útvonalak és helyek
- felhasználó által meghatározott képernyők és utazási módok
- felhasználói beállítások

A szinkronizálás WLAN vagy Bluetooth® kapcsolaton keresztül történik. Ha mindkét kapcsolódási mód ki van kapcsolva, akkor ennek megfelelő hibaüzenet jelenik meg.

🔊 Üzemmód "Ride" (Utazás)

Ez az üzemmód a pillanatnyi menetadatokat jelzi ki.



- r1 Időpont
- r2 Saját pedálozási teljesítmény
- r3 Sebesség
- r4 Motorteljesítmény

- r5 A támogatási szint kijelzése
- r6 Kapcsolási ajánlás/eShift kijelzések
- r7 Napi kilométer-számláló
- r8 Átlagsebesség
- r9 Maradék hatótávolság

r10 eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display

Üzemmód "Map & Navigation" (Térkép & navigáció)

Ebben az üzemmódban lehet az Open Street Map (OSM) alapú térképeket az internetről letölteni. Ezekkel a térképekkel navigálhat.

A kerékpár kereskedő a berendezésre letölti a mindenkori vevő lakóhelyének megfelelő térképanyagot. Szükség esetén a

"Bosch eBike Connect" Bosch eBike Connect okostelefonalkalmazás segítségével további térképeket tölthet le és vihet át a fedélzeti számítógépére. Egy részletes útmutató ehhez a "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual" honlapon az online Üzemeltetési útmutatóban található.

Amennyiben aktív WLAN-kapcsolattal rendelkezik, a "Settings" (Beállítások) > "Map & Navigation" (Térkép & navigáció) > "Map Manager" (Térképkezelő) menüponton keresztül közvetlenül tud tetszőleges térképeket a Nyon egységre letölteni.

A Nyon a bekapcsolás után azonnal elkezdi keresni a megfelelő GPS műholdakat, hogy venni tudja a GPS-jeleket. Mihelyt a rendszer elegendő számú műholdat talál, a

"Map & Navigation" (Térkép & navigáció) üzemmódban kijelzésre kerül a pillanatnyi tartózkodási hely. Kedvezőtlen időjárási viszonyok vagy tartózkodási helyek esetén a műhold keresés valamivel hosszabb ideig is eltarthat. Ha hosszú ideig egy műhold sem érhető el, akkor indítsa újra a Nyont.

Az **1** Joystick jobbra nyomásával a képernyő jobb szélén található megfelelő almenü kijelölése után itt megváltoztathatja a térképrészlet Zoom beállítását, megjelenítheti az eBike-akkumulátor hatótávolságát vagy kijelölhet egyet a különböző navigációs opciók közül. A térképrészlet Zoom beállítását a Joystick megnyomásával is meg lehet változtatni.

Az akku maradék hatótávolsága a **"Topo operating range"** (Topo hatótávolság) prémium funkcióval bővíthető ki. A "Topo operating range" (Topo hatótávolság) esetében ekkor az akku maradék hatótávolságát a földrajzi adottságok figyelembe vételével számítja ki és jeleníti meg. A topográfiai hatótávolság kiszámítása 100 km-re korlátozódik. Egy részletes útmutató ehhez a "www.Bosch-eBike.com/nyon-manual" honlapon az online Üzemeltetési útmutatóban található.

A "Points of Interest" (Látnivalók) pontban a legközelebbi "Bosch eBike experts" helyszínek is megjelennek. Ha kiválasztja a kereskedőt, akkor a hozzá vezető útvonal kiszámításra és kiválasztásra kerül. Miután megadta a célt (város, utca, házszám), 3 eltérő útvonal jelenik meg ("Scenic" (Szép), "Fast" (Gyors) és "MTB" (mountainbike)), melyekből kiválaszthatja a megfelelőt. Emellett kiválaszthatja a hazavezető utat, vagy a legutóbbi célok egyikét, illetve előhívhat egy tárolt helyszínt és útvonalat is. (Egy részletes útmutató ehhez a

"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual" honlapon az online Üzemeltetési útmutatóban található.)

A kijelölt útvonal a következő ábrán látható módon kijelzésre kerül.



- n1 Időpont
- n2 Iránytű
- n3 Térkép
- n4 Sebesség
- n5 Kapcsolási ajánlás
- n6 Befordulási utasítás és az elágazás távolsága
- n7 A célhely távolsága
- n8 Előrelátható megérkezési időpont a célhelyre

A navigáció során az útvonallal kapcsolatos szükséges információk (például 50 m távolságban forduljon be félig balra) a displayen más üzemmódokban is kijelzésre kerülnek.

A jobb joystickkal kattintva az útvonalat magasságprofillal is megjelenítheti. A környezet jobb áttekintése érdekében a térkép a nagyítás funkcióval el is tolható.

Ha egy navigációval irányított utat megszakít, majd megnyitja a **"Map & Navigation" (Térkép & navigáció)** pontot, a rendszer megkérdezi, hogy szeretné-e folytatni a navigációt. Ha folytatja a navigációt, akkor a rendszer az utolsó célállomásra vezeti el.

Ha az online portál segítségével GPX-útvonalakat importált be, akkor ezek Bluetooth® vagy WLAN kapcsolaton keresztül a Nyon egységre átvihetők. Ezek az útvonalak igény szerint elindíthatók. Amikor az útvonal közelében van, akkor annak a kezdőpontjára vagy egy köztes célállomására navigálhat, vagy közvetlenül megkezdheti az útvonal navigálását.

Köztes célállomások használata esetén üzenet tájékoztatja Önt arról, ha elérte az egyik köztes célállomást.

Kerékpár nélküli navigálásra (gyalogos turisták vagy autóvezetők számára) a Nyon nem alkalmas.

0 °C alatti hőmérsékletek esetén a magasságmérés során nagyobb eltérések várhatók.



Üzemmód "Fitness" (Fitnesz)

Ezzel az üzemmóddal a fitnesszel kapcsolatos különböző adatokat lehet megjeleníteni.

A regisztrálásnál meghatározott tevékenységi szint alapján a rendszer kiszámítja és kijelzi az eddigi tevékenységének a tartó teljesítményére gyakorolt hatását (az edzés hatása).

A szívfrekvenciája ellenőrzésére egy mellpántot lehet használni, azt a Bluetooth®-on keresztül össze kell kapcsolni a Nyonnal.

Kompatibilis modellek a "www.Bosch-eBike.com/ nyon-manual" honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban találhatók.

Egy mellpánt nem része a szállítmánynak.



f1 Időpont

- f2 Pillanatnyi teljesítmény/szívfrekvencia*
- f3 Az edzés pillanatnyi hatása ábrázolása
- f4 Az edzés hatása
- f5 Felhasznált kilokalória
- f6 Pillanatnyi lépésfrekvencia
- f7 Aktuális sebesség
- f8 Időtartam

* Egy a szívfrekvencia mérésére szolgáló mellpánt (nem része a szállítmánynak) használata esetén a teljesítmény helyett a pillanatnyi szívfrekvencia kerül kijelzésre.

Az almenük segítségével az átlagértékeket vissza lehet állítani vagy individualizált kijelzésekre is át lehet kapcsolni. Egy részletes útmutató ehhez a

"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual" honlapon az online Üzemeltetési útmutatóban található.



Ezzel az üzemmóddal a fedélzeti számítógépe alapbeállításait lehet meghatározni.

Megjegyzés: Egyes alapbeállításokat csak akkor lehet megváltoztatni, ha a Nyon be van helyezve a **4** tartójába.

A "Settings" (Beállítások) menü felhívásához nyomja a főmenüben az 1 Joystick-et felfelé, amíg a "Settings" (Beállítások) kijelzésre kerül.

Tipp: Ha a Joystick-et hosszabb ideig lefelé nyomja, ugyanígy eljut a "Settings" (Beállítások) menübe.

- Itt a következő beállításokat lehet megváltoztatni:
- "Connections" (Csatlakozások): Itt a Bluetooth®- beállításokat, egy új okostelefon csatlakoztatását, egy WiFi-kapcsolatot vagy egy szívfrekvenciamérőt lehet konfigurálni. Ha Ön aktiválja a WiFi-t Nyon kikeresei a rendelkezésre álló hálózatokat. A megtalált hálózatokat a berendezés kilistázza. Jelölje ki az 1 Joystick-kel a kívánt hálózatot és adja be a jelszót.
- "Map & Navigation" (Térkép & navigáció): Itt a térkép ábrázolási módját lehet konfigurálni és be lehet kapcsolni az ábrának a környezeti megvilágítástól függő automatikus illesztését.
- "My Profile" (Saját profil): Itt jeleníthető meg az aktuális felhasználó.
- "My eBike" (Az én eBike-om): Ha a Nyon benne van a tartójában, a kerék méretének a gyártó által előre beállított értékét ± 5%-kal megváltoztathatja.

A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. A "Service" pont alatt az esedékes szervizelési időpont látható.

A "Shift Recommendation" (Váltási javaslat) menü-

pontban ki-, ill. bekapcsolhatja a kapcsolási ajánlás megjelenítését.

Ha az eBike fel van szerelve **"eShift"** funkcióval, akkor itt az eShift rendszer is konfigurálható.

A rendszer információs oldala áttekintést nyújt az eBike egyes összetevőiről. Láthatók lesznek az egyes összetevők sorozatszámai, hardver- és szoftververziói, valamint az összetevőre vonatkozó egyéb jellemzők is.

A behelyezett eBike akkumulátor aktuális töltési állapota az "**Battery status" (Akku állapota)** menüpontban olvasható le.

 "My Nyon" (Az én Nyonom): Itt frissítéseket lehet keresni, a Home gombot lehet konfigurálni, illetve a számlálókat (napi kilométer számláló, elfogyasztott kalóriák számlálója és átlagértékek) minden éjjel automatikusan ki lehet nulláztatni. A Nyont is itt lehet a gyári beállításokra visszaállítani.

Az "Automatic brightness" (Automatikus fényerő) menüpontban automatikus beállítást adhat meg a kijelző fényességének.

Az időjárástól függő eltérések kompenzálására az **"Altitude correction" (Magasság beállítása)** alatt a megjelenített érték hozzáigazítható az aktuális magassághoz.

- "Region & Language" (Régió & nyelv): A sebességeket és a távolságokat kilométerekben vagy mérföldekben, az időpont 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelezni, itt lehet beállítani az időzónát és a kívánt nyelvet is. Az aktuális időpont a GPS-jelből automatikusan átvételre kerül.
- A "Help" (Súgó) alatt gyakran ismételt kérdések (GYIK), kapcsolatfelvételi adatok, valamint a rendszerrel és a licenccel kapcsolatos jogi tudnivalók és információk találhatók.

Állapotkijelzők

Az éppen ábrázolásra kerülő üzemmódtól függően nem mindig jelenik meg valamennyi állapotkijelző. A főképernyőn már látható kijelzések nem jelennek meg még egyszer. A kijelzőkön megjelenő helyzetek eltérők lehetnek. Ha a fedélzeti computert a tartójából kiveszi, akkor a kerékpárlámpák megjelenítési helyén a fedélzeti computer Nyon akkujának a töltési állapota jelenik meg.



- s1 Kerékpárlámpák/Nyon-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- s2 Időpont kijelzése
- s3 Sebesség kijelzése
- s4 Északi irány kijelzése
- s5 Bluetooth®/WiFi-kapcsolat kijelzése
- s6 A támogatási szint kijelzése
- s7 eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- s8 GPS-jel kijelzése
- s9 A Zoom-fokozat/maradék hatótávolság kijelzése
- s10 Kapcsolási ajánlás

A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **4** tartóba és az eBike-ba egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a Nyon-akkumulátort az eBike-akkumulátor látja el energiával.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **4** tartójából, az energiaellátást a Nyon-akkumulátor veszi át. Ha a Nyon-akkumulátor gyenge, a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

A Nyon-akkumulátor feltöltéséhez tegye be ismét a **4** tartóba a fedélzeti számítógépet. Ne felejtse el, hogy ha az eBike-akkumulátorát éppen nem töltik, az eBike-rendszer 10 perc elteltével, ha közben nem működtették és nem nyomtak meg egy gombot sem, automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben a Nyon-akkumulátor töltése is befejezésre kerül.

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Nyissa ki ehhez a **9** védősapkát. Kapcsolja össze a fedélzeti számítógép **8** USB-csatlakozóját egy mikro-USBkábelen át egy a kereskedelemben kapható USB-töltőkészülékkel (nem része a standard szállítmánynak) vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltőáram).

Megjegyzés: Ha a Nyont a töltési folyamat közben kikapcsolják, csak akkor lehet ismét bekapcsolni a készüléket, ha az USB kábelt leválasztják (csak az 1 270 020 907 esetén érvényes). Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **4** tartóból. minden ér-

ték tárolva van és azokat a displayen továbbra is meg lehet jeleníteni.

A Nyon-akkumulátor ismételt feltöltése nélkül a dátum és az időpont legfeljebb 6 hónapig marad meg. Az ismételt bekapcsolás, majd a tartózkodási helynek a GPS segítségével történő sikeres meghatározása után a dátum és az időpont újra beállításra kerül.

Megjegyzés: A Nyon-akkumulátor maximális élettartamának biztosítására a Nyon-akkumulátort hathavonként fel kell tölteni.

A fedélzeti számítógép be- és kikapcsolása

A fedélzeti számítógép **bekapcsolásához** nyomja meg röviden az **5** be-/kikapcsoló gombot.

A fedélzeti számítógép **kikapcsolásához** nyomja be több mint 1 másodpercre az **5** be-/kikapcsoló gombot.

Miután a Nyont a tartóból kivette, a készülék energiatakarékos üzemmódra vált (a háttérvilágítás kikapcsol), ha 5 percig egy gombot sem nyom meg. További 5 perc után a készülék automatikusan kikapcsol.

A Nyon visszaállítása (Reset)

Ha a Nyon-t minden elvárás ellenére nem lehet tovább kezelni, akkor a Nyont az **1**, **2**, **5** és **6** gomb **egyidejű** megnyomásával vissza lehet állítani. A visszaállítást csak akkor hajtsa végre, ha okvetlenül szükséges, mivel ilyenkor a legkülönbözőbb beállítások elveszhetnek.

Akkumulátor feltöltési szintjelző display

Az **r10 (s7)** akkumulátor-feltöltési szintjelző display az eBikeakkumulátor töltési szintjét jelzi. Nyon-akkumulátor töltési szintjét az **s1** kijelzőről le lehet olvasni. Az eBike-akkumulátor töltési szintjét a magán az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

Az **r10** kijelzőn az akkumulátor jelében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg:

 Λ

ΔIJ

Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.

] Az eBike-akkumulátort utána kell tölteni.

A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott és a támogatás most finom átmenettel le-

kapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a kerékpárlámpák és a fedélzeti számítógép rendelkezésre bocsátja.

Az eBike-akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 órára elég. További felhasználók (például automata váltómű, külső berendezések feltöltése az USB-csatlakozón keresztül) itt nem kerülnek figyelembevételre.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **4** tartóból, a legutoljára kijelzett akkumulátor töltési szint marad tárolva.

A támogatási szint beállítása

A **10** kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Megjegyzés: Egyedi kiviteleknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Amennyiben a gyártó az eBike-ot **"eMTB Mode"** üzemmóddal konfigurálta, a **"SPORT"** támogatási szintet az **"eMTB"** helyettesíti. Az **"eMTB Mode"** üzemmódban a támogatási tényező és a forgatónyomaték a pedálokat tekerő erőtől függően dinamikusan változik. Az **"eMTB Mode"** üzemmód csak a Performance Line CX hajtóműhöz áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- "OFF": a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolássegítő ebben a támogatási fokozatban nem kapcsolható be.
- "ECO": maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- "TOUR": egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- "SPORT"/"eMTB": "SPORT": erőteljes támogatás, sportos hajtáshoz hegyesvölgyes útvonalakon és a városi közlekedésben "eMTB": optimális támogatás minden terepen, sportos indulás, tökéletesített dinamika, maximális teljesítmény.
- "TURBO": maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg annyiszor a **"+" 14** gombot a kezelőegységen, amíg a kívánt támogatási szint az **r5** kijelzőn megjelenik. A támogatási szint **csökkentéséhez** a **"–" 13** gombot kell megnyomni.

A lehívott motorteljesítmény az **r4** kijelzőn jelenik meg. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **4** tartóból, a legutoljára kijelzett támogatási szint tárolva marad, a motorteljesítmény **r4** kijelzése üressé válik.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség funkció megkönnyítheti a kerékpár tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum 6 km/h lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni. Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **"WALK"** gombot. Aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a **"+"** gombot, és tartsa lenyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- Engedje el a "+" 14 gombot,
- ha az eBike kerekei leblokkolnak (például fékezés miatt, vagy ha nekiment egy akadálynak),
- ha a sebesség túllépi a 6 km/órát.

A "+" elengedése után a tolási segítség még további 3 másodpercig készenlétben marad. Ha ezalatt az idő alatt újra megnyomja a "+" gombot, a tolási segítség újra aktiválódik.

Megjegyzés: Bizonyos rendszereknél a tolási segítség a **"WALK"** gomb megnyomásával közvetlenül indítható.

Megjegyzés: A tolássegítő az **"OFF"** támogatási fokozatban nem kapcsolható be.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása

Annál a kivitelnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBikerendszer az áramforrása, a fedélzeti számítógépen elhelyezett **6** gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be- és egyidejűleg ki lehet kapcsolni.

A lámpák bekapcsolt voltát az s1 világítási szimbólum jelzi.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

eShift (opcionális)

Az eShift kifejezés az elektronikus sebességváltóműveknek az eBike rendszerbe való bekapcsolását jelenti. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus sebességváltóművek kezelését azok saját használati útmutatója írja le.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszer komponensei folyamatosan automatikus felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítsége nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további utazások előtt az eBike-ot ellenőrizni kell.

 Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.

Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy gombok be vannak-e ékelődve, ez például a szennyző- dés következményeként léphet fel. Szükség esetén tisztítsa meg a gom- bokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegy- séggel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy gombok be vannak-e ékelődve, ez például a szennyző- dés következményeként léphet fel. Szükség esetén tisztítsa meg a gom- bokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegy- séggel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike- akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtúllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ilyen hiba felléptekor az alapbeállítá- sok menüben nem lehet a kerék kerületét megjeleníteni vagy beállítani.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumu- látora kimerült	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti computer USB-csatlakozójából. Ha a prob- léma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjé- vel.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rend- szert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumu- látort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Nem kompatibilis alkatrész	Szereljen fel kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lép- jen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a meghajtás kábelezését, majd indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereske- dőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba a töltési folya- mat közben	Válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról. Indítsa újra az eBike- rendszert. Tegye fel a töltőkészüléket az akkumulátorra. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba a töl- tési folyamat során	Válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról. Hagyja az akkumulátort lehűlni. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereske- dőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcso- latba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumu- látort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy az aktualizálja a szoftvert.
7хх	Meghajtáshiba	Tartsa be a váltó gyártója által mellékelt használati útmutatóban foglalta- kat.
Nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Kapcsolja ki, majd kapcsolja ismét be és indítsa ezzel újra az eBike-rend- szerét.

Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan berendezést, amelyet USB-n át is el lehet látni energiával (pl. különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozón keresztül is lehet üzemeltetni, illetve feltölteni.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti számítógép és egy kielégítő mértékben feltöltött akkumulátor be legyen helyezve az eBike-ba.

Nyissa ki a fedélzeti számítógépen az USB-csatlakozó **9** védősapkáját. Kapcsolja össze a külső készülék USB-csatlakozóját egy Micro A – Micro B USB-töltőkábelen (kapható a Bosch eBike forgalmazójánál) át a fedélzeti számítógép **8** USB-csatlakozójával.

Az eszköz lecsatlakoztatása után az USB-aljzatot a **9** védőfedéllel gondosan újra le kell zárni.

 Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-aljzatot a védőkupakkal 9 teljesen le kell zárni.

Figyelem: A Nyon-hoz csatlakoztatott egyéb felhasználók befolyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Tartsa tisztán a Nyon képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése. A navigációs üzemmódban ekkor a nappali és éjszakai üzemmód közötti átkapcsolás lehet, hogy nem helyesen működik.

A környezeti feltételek hirtelen megváltozásakor a képernyő belülről bepárásodhat. Rövid idő múlva a hőmérséklet kiegyenlítődik és páraréteg eltűnik.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

eBike rendszerét legalább évente egyszer ellenőriztesse (pl. a mechanikát, a rendszerszoftver frissítését).

A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően 4 másodpercig megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

 Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.

Vevőszolgálat és használati tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A feljogosított kerékpár kereskedők kapcsolatfelvételi adatai a **www.bosch-ebike.com** honlapon találhatók

Szállítás

Ha az eBike kerékpárt az autón kívül (pl. tetőcsomagtartón) szállítja, akkor a károsodások megelőzése érdekében a fedélzeti számítógépet és a PowerPack egységet vegye le róla.

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:



Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A fedélzeti számítógépbe beépített akkumulátort csak az ártalmatlanításhoz szabad kivenni. A ház fedelének a felnyitásakor a fedélzeti számítógép tönkremehet.

A már nem használható akkumulátorokat és fedélzeti számítógépeket kérjük adja le egy feljogosított kerékpár kereskedőnek.

Li-lon:



Kérjük vegye figyelembe az "Szállítás" szakaszban, Magyar – 12. oldalon.

A változtatások joga fenntartva.